



UNJONI EWROPEA

IL- PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

Brussell, 18 ta' Settembru 2008
(OR. en)

2007/0084 (COD)

PE-CONS 3642/08

STATIS 73
AGRI 154
CODEC 655

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
dwar sħarriġ ta' strutturi ta' *l-imprizi agrikoli* u sħarriġ dwar metodi ta'
produzzjoni agrikola u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru
571/88.

REGOLAMENT (KE) .../2008 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta'

**dwar sħarriġ ta' strutturi ta' l-*imprizi agrikoli*
u sħarriġ dwar metodi ta' produzzjoni agrikola
u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 571/88
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw *it*-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 285(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni ||,

Filwaqt li jaġixxu bi qbil mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 251 tat-Trattat¹,

1 Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-21 ta' Mejju 2008 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċizzjoni tal-Kunsill ta'

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 571/88 tad-29 ta' Frar 1988 dwar l-organizzazzjoni ta' l-istharrig Komunitarju dwar l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli¹ jipprevedi programm ta' stharrig Komunitarju li jipprovdi statistika dwar l-istruttura ta' imprizi agrikoli sa l-2007.
- (2) Il-programm ta' stharrig dwar l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli, li ilu jsir fuq bazi Komunitarja mill-1966/67, għandu jitkompla sabiex jiġu eżaminati t-tendenzi fuq livell Komunitarju. Fl-interessi ta' ċarezza r-Regolament (KEE) Nru 571/88 għandu jiġi sostitwit b'dan ir-Regolament.
- (3) Għall-finijiet ta' l-aġġornar tar-registri bazi ta' l-imprizi agrikoli u l-informazzjoni l-oħra li hija meħtieġa għall-istratifikazzjoni tal-kampjuni ta' l-istharrig, huwa meħtieġ ċensiment ta' l-imprizi agrikoli fil-Komunità għall-inqas kull għaxar snin. L-aħħar ċensiment qabel l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament sar fl-1999/2000.
- (4) Teżisti l-ħtieġa li tingabar data dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri assoċjati ma' l-iżvilupp rurali kif definiti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 ta' l-20 ta' Settembru 2005 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (EAFRD)².

¹ ĠU L 56, 2.3.1988, p. 1.

² ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1.

- (5) Fil-konklużjoniiet tiegħu tad-19 ta' Dicembru 2006 dwar l-indikaturi agro-ambjentali, il-Kunsill għaraf il-htieġa ta' data komparabbli dwar l-attivitajiet agrikoli, fuq livell ġeografiku xieraq, u li tkopri l-Komunità kollha. Il-Kunsill talab lill-Kummissjoni biex tiegħu l-miżuri stabbiliti fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-15 ta' Settembru 2006¹ li jinkludu l-produzzjoni ta' data statistika, partikolarment fir-rigward tal-prattiki ta' ġestjoni ta' l-impriżi agrikoli u l-użu tal-prodotti ta' l-impriżi agrikoli.
- (6) Hemm nuqqas ta' informazzjoni statistika fuq il-metodi differenti ta' produzzjoni agrikola fuq livell ta' impriżi individwali. Għalhekk, huwa meħtieġ titjib fil-proċedura għall-ġbir ta' informazzjoni dwar metodi ta' produzzjoni agrikola marbuta ma' informazzjoni strutturali dwar l-impriżi agrikoli, biex tingħata aktar statistika għall-iżvilupp tal-politika agro-ambjentali u biex titjeb il-kwalità ta' l-indikaturi agro-ambjentali.
- (7) Statistika komparabbli mill-Istati Membri kollha dwar struttura ta' l-impriżi agrikoli hija importanti sabiex jiġi stabbilit l-iżvilupp tal-politika agrikola fil-Komunità. Għalhekk, il-klassifikazzjoni standard u d-definizzjonijiet komuni għandhom jintużaw sakemm dan ikun għall-karatteristiċi ta' sħarriġ.
- (8) L-implimentazzjoni ta' l-istħarriġ dwar l-istruttura ta' l-impriżi agrikoli fl-2010 u ċ-ċensiment ta' kull għaxar snin tal-popolazzjoni fl-2011 jitfa' piż kbir fuq ir-rizorsi ta' statistika ta' l-Istati Membri jekk il-perjodi tal-ħidma fil-post għal dawn iż-żewġ sħarriġiet kbar jaħbtu flimkien. Għandha għalhekk tkun prevista deroga li tippermetti lill-Istati Membri jimplimentaw l-istħarriġ dwar l-istruttura ta' l-impriżi agrikoli fl-2009.

¹ Intitolata "Iżvilupp ta' indikaturi agro-ambjentali għall-monitoraġġ ta' l-integrazzjoni ta' tħassib ambjentali fil-politika agrikola komuni".

- (9) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 tas-17 ta' Frar 1997 dwar l-Istatistika Komunitarja¹ jikkostitwixxi l-qafas ta' referenza għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament b'mod partikulari fir-rigward tal-konformità ma' l-istandards ta' l-imparzjalità, l-affidabilità, ir-relevanza, l-effettività tan-nefqa, l-kunfidenzjalità ta' l-istatistika u t-trasparenza. Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEE) Nru 1588/90 tal-11 ta' Ġunju 1990 dwar it-trażmissjoni ta' data suġġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej² jikkostitwixxi qafas ta' referenza għat-trażmissjoni u l-protezzjoni ta' data statistika kunfidenzjali previsti f'dan ir-Regolament, sabiex jiġi żgurat li ma jkunx hemm żvelar illegali u użu mhux statistiku meta l-istatistika Komunitarja tingabar u tinxtered.
- (10) L-użu tal-lok ta' l-impriża agrikola mill-Kummissjoni għandu jkun limitat għal analizijiet ta' statistika u għandu jeskludi t-teħid ta' kampjuni u t-twettiq ta' sħarriġ. Il-protezzjoni meħtieġa tal-kunfidenzjalità tad-data għandha tiġi żgurata, fost mezzi oħra, billi tiġi limitata l-preċiżjoni tal-parametri dwar il-post u permezz ta' aggregazzjoni xierqa meta tiġi ppubblikata l-istatistika.
- (11) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90³ stabilixxa l-klassifikazzjoni statistika ta' l-attivitajiet ekonomiċi fil-Komunità .

¹ ĠU L 52, 22.2.1997, p. 1.

² ĠU L 151, 15.6.1990, p. 1.

³ ĠU L 293, 24.10.1990, p. 1.

- (12) Bi qbil mar-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar il-ħolqien ta' klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS)¹, l-unitajiet territorjali għandhom jiġu definiti f'konformità, mal-klassifikazzjoni NUTS.
- (13) Sabiex jitnaqqas il-piż tal-ġbir tad-data minn fuq ir-rispondenti u l-Istati Membri sakemm ikun possibbli, għandha tiġi provduta l-possibbiltà ta' użu ta' kampjuni ta' stħarriġ u ta' sorsi amministrattivi.
- (14) Sabiex jitwettaq dan l-istħarriġ, ser jkun meħtieġ finanzjar konsiderevoli mill-Istati Membri kif ukoll mill-Kummissjoni fuq numru ta' snin, li proporzjon kbir minnu se jkun użat biex jintlahqu l-ħtiġijiet tal-Komunità.
- (15) Huwa rikonoxxut li l-ħtiġiet marbuta ma' l-għarfien u l-identifikazzjoni bis-satellita ta' imprizi agrikoli jikkawżaw problemi serji ta' metodoloġija u teknika lil bosta Stati Membri.
- (16) Għandu għalhekk isir provvediment għal sussidju Komunitarju biex jiġi assistit dan il-programm ta' stħarriġ permezz tal-fond tal-Garanziji Agrikoli Ewropej taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar l-iffinanzjar tal-politika agrikola komuni².

¹ ĠU L 154, 21.6.2003, p. 1.

² ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

- (17) Dan ir-Regolament jistabbilixxi pakkett finanzjarju għaż-żmien kollu tal-programm li jikkostitwixxi r-referenza ewlenija għall-awtorità baġitarja matul il-proċedura baġitarja ta' kull sena, skond it-tifsira tal-punt 37 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar dixxiplina baġitarja u ġestjoni finanzjarja tajba¹.
- (18) Minhabba li l-għan ta' dan ir-Regolament, l-iktar il-produzzjoni sistematika ta' l-istatistika Komunitarja dwar l-istruttura ta' l-imprezzi agrikoli u l-metodi ta' produzzjoni agrikola, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċenti mill-Istati Membri u għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti ta' dan ir-Regolament, jinkisbu aħjar fuq livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri skond il-prinċipju ta' sussidjarjetà, kif stipolat fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stipulat f'dan l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jikseb dak l-għan.
- (19) Il-miżuri meħtieġa biex jiġi implimentat dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għat-thaddim tas-setgħat ta' l-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni².

¹ ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

² ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

- (20) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa sabiex tiddefinixxi il-koeffiċjenti għall-unitajiet ta' bhejjem, sabiex tiddefinixxi l-karatteristiċi u tadatta l-Annessi ta' dan ir-Regolament. Minhabba li daww il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh b'elementi mhux essenzjali ġodda, dawn għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju provduta fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.
- (21) Il-Kumitat Permanenti għall-Istatistika Agrikola stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 72/279/KEE¹ ġie kkonsultat,

ADDOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

¹ ĠU L 179, 7.8.1972, p. 1.

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Is-sugġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi qafas għall-produzzjoni ta' statistika Komunitarja komparabbli dwar struttura ta' imprizi agrikoli u stharrig għall-metodi ta' produzzjoni agrikola.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (a) 'impriza agrikola' jew 'impriza' tfisser unità waħdanija, kemm teknikament u ekonomikament, immexxija minn ġestjoni waħdanija u li twettaq attivitajiet agrikoli elenkati fl-Anness I fit-territorju ekonomiku ta' l-Unjoni Ewropea, bħala l-attività kemm primarja jew sekondarja tagħha;
- (b) 'unita' ta' bhejjem' tfisser unità ta' kejl standard li tippermetti l-aggregazzjoni tad-diversi kategoriji ta' bhejjem sabiex ikunu jistgħu jiġu pparagunati. L-unitajiet ta' bhejjem huma ddefiniti abbażi tal-ħtigiet ta' għalf tal-kategoriji ta' annimali individwali, li l-koeffiċjenti għalihom għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 15 (2);

- (c) 'kampjuni ta' sħarriġ' tfisser sħarriġ statistiku bbażat fuq il-kisba ta' kampjuni stratifikati każwali li jkunu mfaßla biex jipprovdu statistika rappreżentattiva fir-rigward ta' impriżi agrikoli fuq livelli reġjonali u nazzjonali. L-istratifikazzjoni għandha tinkludi id-daqs u t-tip ta' l-impriżi agrikoli sabiex jiġi aċċertat li l-impriżi agrikoli ta' daqs u tipi differenti jkunu rappreżentati b'mod xieraq;
- (d) 'reġjun' tfisser l-unità territorjali NUTS 2 definita fir-Regolament (KE) Nru 1059/2003;
- (e) 'lok ta' l-azjenda' tfisser il-koordinati tal-latitudni u l-longitudni f'ark ta' 5 minuti li jevitaw l-identifikazzjoni diretta ta' azjenda individwali. Jekk il-lok ta' latitudni u ta' longitudni jkun fih biss azjenda agrikola waħda, allura din l-azjenda għandha tiġi attribwita lil lok fil-viċinanzi, li fih minn ta' l-inqas azjenda agrikola waħda ohra.

Artikolu 3

Kopertura

1. L-istħarriġ speċifikat f'dan ir-Regolament għandu jkopri:
 - (a) impriżi agrikoli fejn iż-żona agrikola użata għall-biedja tkun ta' ettaru wieħed jew aktar;
 - (b) impriżi agrikoli fejn iż-żona agrikola utilizzata għall-biedja tkun ta' inqas minn ettaru wieħed, jekk dawk l-impriżi jipproduċu ċertu proporzjon għall-bejgħ jew jekk l-unità ta' produzzjoni tagħhom taqbez ċerti limiti fiżiċi minimi.

2. Madanakollu, l-Istati Membri li jużaw limitu massimu fl-istharrig ta' l fuq minn ettaru għandhom jiffissaw dan il-limitu massimuf'livell li jeskludi biss l-iżgħar imprizi agrikoli li flimkien jikkontribwixxu 2% jew inqas għat-total taż-żona agrikola utilizzata b'eskluzjoni ta' l-art komuni u 2% jew inqas tan-numru totali ta' unitajiet ta' bhejjem imrobbija fl-imprizi agrikoli.
3. Fi kwalunkwe każ, l-imprizi agrikoli li jilhqu wieħed mil-limiti fiżiċi minimi speċifikati fl-Anness II għandhom jiġu koperti.

Artikolu 4

Għejjun tad-data

1. L-Istati Membri għandhom jużaw l-informazzjoni mis-Sistema Integrata ta' Amministrazzjoni u Kontroll provduta fir-Regolament (KE) Nru 1782/2003¹, is-Sistema ta' Identifikazzjoni u Registrazzjoni ta' Annimali Bovini provduta fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1760/2000² u r-registru tal-biedja organika stabbilit skond ir-Regolament (KE) Nru 834/2007³ bil-kondizzjoni li din l-informazzjoni tkun ta' l-inqas ekwivalenti fil-kwalità għall-informazzjoni miksuba minn sħarriġ statistiku. L-Istati Membri jistgħu ukoll jużaw sorsi amministrattivi li huma assoċjati mal-kultivazzjoni tal-ħxejjex li huma mmodifikati ġenetikament u miżuri speċifiċi ta' miżuri ta' żvilupp li jissemmew fl-Anness III.

¹ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa (ĠU L 270, 21.10.2003, p.1).

² Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 2000 li jistabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-bhejjem tal-fart u dwar it-tikkettjar tal-laħam taċ-ċanga u tal-prodotti tal-laħam taċ-ċanga (ĠU L 204, 11.8.2000, p.1).

³ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produttjoni organika u t-tikkettjar ta' prodotti organiċi u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 2029/91 (ĠU L 189, 20.7.2007, p. 1.)

2. Jekk Stat Membru jiddeciedi li juża sors amministrattiv apparti dawk speċifikati fil-paragrafu 1, l-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni minn qabel u għandu jipprovdi d-dettalji dwar il-metodu li ser jintuża u l-kwalità tad-data minn dan is-sors amministrattiv.

Artikolu 5

Rekwiżiti ta' preċiżjoni

1. L-Istati Membri li jiġbru kampjuni ta' l-istħarriġ għandhom jiżguraw li r-riżultati kkalkolati bil-koeffiċenti ta' l-istħarriġ ikunu rappreżentattivi għall-imprizi agrikoli f'kull reġjun u huma mfassla sabiex jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' preċiżjoni stipolati fl-Anness IV.
2. F'każijiet debitament ġustifikati l-Kummissjoni għandha tippermetti lill-Istati Membri xi eċċezzjonijiet għar-rekwiżiti ta' preċiżjoni li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 1 għal reġjuni speċifiċi.

KAPITOLU II
STATISTIKA DWAR
L-ISTRUTTURA TA' IMPRIZI AGRIKOLI

Artikolu 6

Stharriġ dwar l-istruttura ta' impriża agrikola

1. Fl-2010, fl-2013 u fl-2016, l-Istati Membri għandhom iwettqu stharrig dwar l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli, minn hawn 'il quddiem imsejha "stharrig dwar l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli".
2. L-istharrig ta' l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli fl-2010 għandu jsir bħala ċensiment. Madanakollu, il-kampjuni ta' stharrig jistgħu jintużaw għall-karatteristiċi li jikkonċernaw attivitajiet oħrajn bi qligħ imwettqa mill-haddiema, elenkati fl-Anness III Taqsima V(ii).
3. L-istharrig ta' l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli fl-2013 u fl-2016 jista' jsir bħala kampjuni ta' stharrig.

Artikolu 7

Il-karatteristiċi ta' l-istharrig

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu informazzjoni dwar il-karatteristiċi elenkati fl-Anness III.
2. Il-Kummissjoni tista', skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 15(2), temenda l-lista ta' karatteristiċi mniżżla fl-Anness III għall-istharrig ta' l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli għall-2013 u l-2016 .

3. Jekk Stat Membru jiddetermina li xi karatteristika jkollha prevalenza baxxa jew ma tkunx teżisti, il-karatteristika tista' tiġi eskluża mill-ġbir tad-data. Dak l-Istat Membru għandu jgħarraf il-Kummissjoni fis-sena kalendarja li tippreċedi immedjatament is-sena ta' l-istharrig dwar kwalunkwe karatteristika eskluża mill-ġbir tad-data.
4. Id-definizzjonijiet tal-karatteristiċi għandhom jiġu adottati bi qbil mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 15(2).

Artikolu 8

Perjodi ta' referenza

Il-perijodi ta' referenza ta' l-istharrig dwar strutturi ta' l-imprizi agrikoli fis-snin ta' stharrig 2010, 2013 u l-2016 għandhom jiġu definiti kif ġej:

- (a) għall-karatteristiċi ta' l-art kif speċifikati fl-Anness III, perijodu ta' 12-il xahar li jispicċa f'gurnata ta' referenza bejn l-1 ta' Marzu u l-31 ta' Ottubru tas-sena ta' l-istharrig;
- (b) għall-karatteristiċi tal-bhejjem kif speċifikati fl-Anness III, gurnata ta' referenza bejn l-1 ta' Marzu u l-31 ta' Diċembru tas-sena ta' l-istharrig;
- (c) għall-karatteristiċi tal-ħaddiema kif speċifikati fl-Anness III, perijodu ta' 12-il xahar li jispicċa f'gurnata ta' referenza bejn l-1 ta' Marzu u l-31 ta' Ottubru tas-sena ta' l-istharrig;
- (d) għall-mizuri fl-iżvilupp rurali speċifikati fl-Anness III, perijodu ta' tliet snin li jispicċa fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' l-istharrig.

Artikolu 9
Trażmissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni data validata li tkun tirrizulta minn stħarriġ sabiex tintuża fl-istħarriġ ta' l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli għall-2010 sal-31 ta' Marzu 2012.
2. Għall-istħarriġ dwar l-istruttura ta' l-impriza agrikola fis-snin ta' l-istħarriġ ta' l-2013 u l-2016, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni data validata li tirrizulta mill-istħarriġ fi żmien 12-il xahar mit-tmiem tas-sena ta' stħarriġ.
3. Data dwar il-mizuri ta' żvilupp rurali li jissemmew fl-Anness III, u li tkun ibbażata fuq arkivji amministrattivi, tista' tintbagħat lill-Kummissjoni separatament fi żmien 18-il xahar minn tmiem is-sena ta' l-istħarriġ.
4. Id-data dwar l-istrutturi ta' l-imprizi agrikoli li tirrizulta mill-istħarriġ mibgħut lill-Kummissjoni għandha ssir f'forma elettronika u fil-livell ta' l-imprizi agrikoli individwali.
5. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-format ta' l-għoti tad-data ta' l-istħarriġ.
6. Id-data ta' l-istħarriġ dwar l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli m'għandhiex tintuża biex jittiehdu kampjuni jew biex jitwettaq stħarriġ mill-Kummissjoni.

Artikolu 10

Qafas għat-teħid tal-kampjuni

Għar-raġunijiet ta' aġġornament tal-qafas tal-ksib tal-kampjuni dwar l-istħarriġ ta' l-istrutturi ta' l-imprizi agrikoli fl-2013 u fl-2016, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-istħarriġ dwar strutturi ta' l-imprizi agrikoli b'aċċess għall-informazzjoni dwar l-imprizi agrikoli li tinsab fil-fajls amministrattivi fit-territorju nazzjonali tagħhom.

KAPITOLU III

STATISTIKA DWAR METODI TA' PRODUZZJONI AGRIKOLA

Artikolu 11

Stharriġ dwar metodi ta' produzzjoni agrikola

1. L-Istati Membri għandhom iwettqu stħarriġ dwar il-metodi ta' produzzjoni agrikola użati fl-imprizi agrikoli. Dan l-istħarriġ jista' jitwettaq bħala stħarriġ fuq kampjun.
2. Fil-każijiet li jkunu debitament ġustifikati, il-Kummissjoni tista' tippermetti lil Stat Membru li jwettaq l-istħarriġ b'kampjuni permezz ta' l-użu ta' sottokampjuni separati.
3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu informazzjoni dwar il-karatteristiċi tal-metodi ta' produzzjoni agrikola elenkati fl-Anness V.

4. Għal kull impriża mistharrġa, l-Istati Membri għandhom jipprovdu wkoll stima tal-volum ta' ilma użat għat-tisqija fl-impriża (f'metri kubi). L-istima tista' ssir permezz ta' mudell.
5. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi lill-Istati Membri b'sostenn metodologiku u b'sostenn ieħor sabiex jinbena l-mudell imsemmi fil-paragrafu 4. Barra minn dan, il-Kummissjoni għandha tippromwovi l-kooperazzjoni u l-kondiviżjoni ta' l-esperjenzi bejn l-Istati Membri meħtieġa biex jinkisbu riżultati paragonabbli.
6. Jekk Stat Membru jiddetermina li xi karatteristika jkollha prevalenza baxxa jew ma jkollha l-ebda prevalenza, il-karatteristika tista' tkun eskluża mill-ġbir tad-data. Dak l-Istat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni fis-sena kalendarja li tiġi immedjatament qabel is-sena ta' l-istharrig dwar kwalunkwe karatteristika eskluża mill-ġbir tad-data.
7. Id-definizzjonijiet tal-karatteristiċi għandhom jiġu adottati bi qbil mal-proċedura regolatorja bl-iskrutinju msemmija fl-Artikolu 15(2).
8. Il-perijodu ta' referenza għandu jaqbel mal-perijodi ta' referenza użati għall-karatteristiċi ta' l-istharrig dwar l-istruttura ta' l-impriži agrikoli fl-2010.
9. Ir-riżultati ta' dan l-istharrig għandhom jiġu konnessi mad-data miksuba mill-istruttura ta' l-impriži agrikoli fl-2010 fil-livell ta' impriża agrikola individwali. Id-data validata kkombinata għandha tiġi trazzmessa lill-Kummissjoni fil-forma elettronika sa mhux iktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012.

10. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-format ta' l-għoti tad-data ta' l-istharrig.
11. Id-data dwar l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli m'għandhiex tintuża biex jittiehdu kampjuni jew biex jitwettaq stharrig mill-Kummissjoni.

KAPITOLU IV

RAPPORTI, MIŻURI TA' FINANZJAMENT U IMPLIMENTAZZJONI

Artikolu 12

Rapporti

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu rapporti metodologiċi nazzjonali għall-istharrig koperti b'dan ir-Regolament, li jiddeskrivu:
 - (a) l-organizzazzjoni u l-metodologija applikati;
 - (b) il-livelli ta' preċiżjoni miksuba għall-kampjuni ta' l-istharrig li jissemew f'dan ir-Regolament;
 - (c) l-informazzjoni dwar il-kwalità tas-sorsi ta' kwalunkwe data amministrattiva użati; kif ukoll
 - (d) il-kriterji ta' inkluzjoni u ta' esklużjoni applikati biex jintlaħqu r-rekwiziti ta' kopertura speċifikati fl-Artikolu 3.
2. Ir-rapporti metodologiċi nazzjonali għandhom jiġu pprezentati lill-Kummissjoni bir-riżultati vvalidati ta' l-istharrig, f'konformità ma' l-iskadenzi speċifikati fl-Artikolu 9 (1) u (2).

3. Minbarra r-rapporti metodologiċi nazzjonali meħtieġa fi tmiem kull stharrig, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni kull informazzjoni addizzjonali li tista' tkun meħtieġa dwar l-organizzazzjoni u l-metodologija ta' l-istharrig.

Artikolu 13

Il-kontribuzzjoni Komunitarja

1. L-Istati Membri għandhom jirċievu kontribuzzjoni finanzjarja massima ta' 75 % mill-Komunità għall-ispejjeż tat-twertiq ta' l-istharrig definiti f'dan ir-Regolament, soġġett għall-ammonti massimi definiti fil-paragrafi 3 u 4.
2. Mad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tipprovdi l-assistenza teknika u konsultattiva meħtieġa fir-rigward ta' l-identifikazzjoni bis-satellita ta' imprizi agrikoli, lil dawk l-Istati Membri li jipprezentaw applikazzjonijiet.
3. Għall-ispejjeż ikkombinati ta' l-istharrig dwar l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli ta' l-2010 u l-istharrig dwar metodi ta' produzzjoni agrikola, il-kontribuzzjoni Komunitarja ser tkun limitata għall-ammonti massimi speċifikati hawn taħt:
 - EUR 50 000 miljuni kull wieħed għal-Lussemburgu u Malta;
 - EUR 1000 000 kull wieħed għall-Awstrija, l-Irlanda u l-Litwanja;
 - EUR 2 000 000 kull wieħed għall-Bulgarija, il-Ġermanja, l-Ungerija, il-Portugall u r-Renju Unit;
 - EUR 3 000 000 kull wieħed għall-Greċja, Spanja u Franza;

- EUR 4 000 000 kull wiehed għall-Italja, il-Polonja u r-Rumanija; u
 - EUR 300 000 kull wiehed għall-Istati Membri l-oħrajn.
4. Għal-istharrig dwar l-istrutturi ta' l-imprizi agrikoli fl-2013 u fl-2016, l-ammonti massimi speċifikati fil-paragrafu 3 għandhom jitnaqqsu b'50 %.
 5. Il-kontribuzzjoni finanzjarja Komunitarja hija ffinanzjata mill-Fond tal-Garanziji Agrikoli Ewropej skond l-Artikolu 3(2), punt (e) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.

Artikolu 14

Qafas Finanzjarju

1. Il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni ta' dan il-programm ta' stharrig, inklużi l-approprijazzjonijiet meħtieġa għall-gestjoni, il-manutenzjoni u l-iżvilupp tas-sistemi ta' bażijiet tad-data użati fil-Kummissjoni biex jipproċessaw id-data pprovduta mill-Istati Membri skond id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, għandu jkun ta' EUR 58 850 000 għall-perijodu 2008-2013.
2. L-ammont għall-perijodu 2014-2018 għandu jiġi ffissat mill-awtorità baġitarja u leġislattiva fuq proposta tal-Kummissjoni skond il-qafas finanzjarju ġdid għall-perijodu li jibda fl-2014.
3. L-approprijazzjonijiet ta' kull sena għandhom ikunu awtorizzati mill-awtorità baġitarja fil-limiti tal-qafas finanzjarju.

Artikolu 15

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tigi assistita mill-Kumitat Permanenti għall-Istatistika Agrikola, stabbilit mid-Deciżjoni || 72/279/KEE.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikolu 5a (1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, wara li jitqiesu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 16

Derogi

1. B'deroga mill-Artikoli 6(1) u (2), 8, 9(1), 11(8) u (9), 13(3), l-Anness III u l-Anness IV, ir-referenzi għas-sena 2010 għandhom jiġu sostitwiti b'referenzi għas-sena 2009 għall-Greċja, Spanja u l-Portugall.
2. B'deroga mill-Artikolu 9(1), ir-referenza għall-31 ta' Marzu 2012 għandha tigi sostitwita bi:
 - (a) 31 ta' Marzu 2011 għall-Greċja u l-Portugall;
 - (b) 30 ta' Ġunju 2011 għal Spanja;
 - (c) 30 ta' Ġunju 2012 għall-Italja u r-Rumanija.
3. Permezz tad-deroga mill-Artikolu 11(9), ir-referenza sal-31 ta' Diċembru 2012 għandha tigi sostitwita bil-31 ta' Diċembru 2011 għall-Greċja, Spanja u l-Portugall.

Artikolu 17

Ir-Revoka

1. Ir-Regolament (KEE) Nru 571/88 għandu jiġi revokat.
2. Referenzi għar-Regolament irrevokat għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal dan ir-Regolament

Artikolu 18

Id-dhul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2009.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President

ANNEX I

Lista ta' attivitajiet agrikoli li jissemmew fid-definizzjoni ta' impriza agrikola

L-attivitajiet li ġejjin (li jistgħu jkunu attivitajiet primarji jew sekondarji) huma bbażati fuq Klassifikazzjoni Statistika Ewropea ta' l-Attivitajiet Ekonomiċi (NACE Rev. 2) għall-produzzjoni tal-ħxejjex u ta' l-annimali, attivitajiet ta' kaċċa u ta' servizzi relatati u li jintużaw sabiex jiddefinixxu impriza agrikola:

Deskrizzjoni ta' l-attività	Kodiċi tan-NACE Rev. 2	Noti addizzjonali dwar attivitajiet inklużi jew esklużi meta jiġu definiti l-attivitajiet agrikoli
Tkabbir ta' għelejjel mhux perenni	01.1	
Kultivazzjoni ta' ħxejjex perenni	01.2	Imprizi agrikoli li jipproduċu inbid jew żejt taż-żebbuġa minn għeneb jew żebbuġ li jipproduċu huma stess huma inklużi fl-ambitu ta' dan ir-Regolament.
Propagazzjoni ta' pjanti	01.3	
Produzzjoni ta' annimali	01.4	L-attivitajiet kollha kklassifikati taħt 01.49 tan-NACE Rev. 2 (Trobija ta' l-annimali kollha) għandhom jiġu esklużi mill-ambitu ta' dan ir-Regolament, ħlief: (i) it-trobija u riproduzzjoni tan-naġham, l-emus u l-fniek; (ii) trobija ta' naħal u l-produzzjoni ta' għasel u x-xemgħa tan-naħal.
Biedja mħallta	01.5	
Attivitajiet ta' sostenn għall-agrikoltura u attivitajiet ta' wara l-ħsad	01.6	B'mod ġenerali, l-imprizi kollha li jwettqu l-attivitajiet skond in-NACE Rev.2 huma esklużi mill-ambitu ta' dan ir-Regolament jekk dawn jitwettqu b'mod esklussiv. Madanakollu, l-imprizi li għandhom fil-pussess tagħhom art agrikola f'kundizzjoni ambjentali u agrikola tajba (taħt 01.61 ta' NACE Rev.2) huma inklużi fl-ambitu ta' dan ir-Regolament.

ANNEX II

Limiti massimi dwar stharrig ta' l-istrutturi ta' l-imprizi agrikoli u l-istharrig dwar metodi ta' produzzjoni agrikola

Karatteristiċi		Limitu massimu
Żona ta' raba użata	Uċuħ tar-raba', art għall-koltivazzjoni domestika, mergħa permanenti, ħxejjex permanenti	5 ha
Ħxejjex ta' barra permanenti	Frott, berry, mixtla ta' ċitru u ta' zebbuġ, dwieli u mixtla ta' pjanti li għadhom żgħar	1 ha
Produzzjoni intensiva oħra	Ħxejjex friski, bettiegħ u frawli, li jinsabu barra jew li għandhom kopertura protettiva (mhux aċċessibbli) baxxa	0,5 ha
	Tabakk	0,5 ha
	Hops	0,5 ha
	Qoton	0,5 ha
Ħxejjex taħt il-ħgieg jew taħt kopertura ta' protezzjoni oħra (aċċessibbli)	Ħxejjex friski, bettiegħ u frawli	0,1 ha
	Fjuri u pjanti ornamentalni (għajr il-mixtla fejn ikunu għadhom żgħar)	0,1 ha
L-animali bovini	Kollha	10 Irjus
Ħnieżer	Kollha	50 Ras
	Majjali femminili għat-tgħammir	10 Irjus
Naghag	Kollha	20 Ras
Moghoz	Kollha	20 Ras
Tjur	Kollha	1000 Ras

ANNEX III

Lista tal-karatteristiċi ta' l-istharrig dwar l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli

KARATTERISTIĊI	UNITAJIET/ KATEGORIJI
I. GENERAL CHARACTERISTICS	
Lok ta' l-impriza	
Latitudni (sa ark ta' 5 minuti jew anqas)	Gradi: Minuti
Longitudni (sa ark ta' 5 minuti jew anqas)	Gradi: Minuti
Personalità ġuridika ta' l-impriza	
Ir-responsabbiltà legali u ekonomika hija ta':	
persuna naturali li hija detentur uniku, meta l-impriza hija indipendenti?	Iva/Le
Jekk ir-risposta għall-mistoqsija preċedenti hija "iva", din il-persuna (id-detentur) hija wkoll il-maniger?	Iva/Le
Jekk din il-persuna mhix il-maniger, il-maniger huwa membru tal-familja tad-detentur?	Iva/Le
Jekk il-maniger huwa membru tal-familja tad-detentur, il-maniger huwa l-konjugu tad-detentur? ¹	Iva/Le
jew persuna naturali waħda jew iktar li hija/huma konjugi, meta l-impriza tkun impriza magħmula minn grupp magħqud flimkien?	Iva/Le
persuna legali?	Iva/Le

¹ M'għandux jiġi pprovdut fl-2010

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

Tip ta' tenuta (fir-rigward tad-detentur) u sistema ta' biedja

Żona ta' raba' utilizzata:

Biedja għall-proprjetarju	ettaru
Biedja għall-gabillott	ettaru
Għal tip ta' biedja fejn il-bidwi jkollu r-raba' mqabbel għandu u jirċievi sehem mill-profitti minn sid ir-raba' jew modi oħra	ettaru

Biedja organika

Iż-żona totali agrikola użata ta' l-impriza li fiha l-metodi tal-produzzjoni ta' biedja organika jiġu applikati u ċċertifikati skond ir-regoli nazzjonali jew tal-Komunità Ewropea	ettaru
Iż-żona totali agrikola użata ta' l-impriza li qed tinbidel lejn il-metodi tal-produzzjoni ta' biedja organika li jridu jiġuċċertifikati skond ir-regoli nazzjonali jew tal-Komunità Ewropea	ettaru
Iż-żona ta' l-impriza li fiha l-metodi ta' produzzjoni ta' biedja organika bi qbil mar-regoli nazzjonali jew tal-Komunità Ewropa huma jew applikati u ċċertifikati jew qed jinbidlu sabiex jiġu ċċertifikati:	
Ċereali għall-produzzjoni tal-qamħ (inklużi ż-żrieragħ)	ettaru
Pulses imnixxfen u hxejjex tal-proteini għall-produzzjoni tal-qamħ (inkluża ż-żerriegħa u tahlitiet ta' ċereali u pulses)	ettaru
Patata (inkluża patata bikrija u patata taż-żerriegħa)	ettaru
Pitravi (minbarra ż-żerriegħa)	ettaru
Hxejjex taż-żerriegħa taż-żjut	ettaru
Hxejjex friski, bettiegħ u frawli	ettaru
Merġhat u eġhlieqi tal-ħaxix, għajr għal merġhat horox	ettaru

KARATTERISTIĊI	UNITAJIET/ KATEGORIJI
Kultivazzjonijiet ta' frott u berry	ettaru
Kultivazzjonijiet taç-çitru	ettaru
Kultivazzjonijiet ta' żebbuġ	ettaru
Vinjiet	ettaru
Hxejjex oħrajn (ħxejjex għall-fibra eċċ.)	ettaru
Metodi ta' produzzjoni organika applikati għall-produzzjoni ta' l-animali u ċċertifikati skond ir-regoli nazzjonali jew tal-Komunità Ewropea:	
Annimali bovini	Irjus
Hnieżer	Irjus
Nagħaġ u mogħoż	Irjus
Tjur	Irjus
Annimali oħrajn	Iva/Le
Destinazzjoni tal-produzzjoni ta' l-impriza:	
Konsum domestiku iktar minn 50% tal-valur tal-produzzjoni finali ta' l-impriza	Iva/Le
Bejgħ dirett lill-konsumatur aħħari jirrapprezenta iktar minn 50% tal-bejgħ finali ta' l-impriza ¹	Iva/Le

¹ M'għandux jiġi pprovdut fl-2010

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

II. ART

Raba' Li Jinharat

Ċereali għall-produzzjoni tal-qamħ (inkluż żrieragħ):

Qamħ komuni u spelt	ettaru
Qamħ iebes	ettaru
Segala	ettaru
Xghir	ettaru
Hafur	ettaru
Żrieragħ tal-Qamħirrum	ettaru
Ross	ettaru
Ċereali oħrajn għall-produzzjoni tal-qamħ	ettaru
Pulses imnixxfen u hxejjex li huma sors tal-proteini għall-produzzjoni taż-żrieragħ (inklużi żerriegħa u taħlitiet ta' pulses u ċereali)	ettaru
fosthom pizelli, il-fażola ta' l-għelieqi u l-lupin helu	ettaru
Patata (inkluża patata bikrija u patata żerriegħa)	ettaru
Pitravi taz-zokkor (minbarra ż-żerriegħa)	ettaru
Gheruq tal-ghalf u l-brassika (minbarra ż-żerriegħa)	ettaru

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

Uċuħ tar-raba' industrijali:

Tabakk	ettaru
Hops	ettaru
Qoton	ettaru
Rapa u rapa tan-nevew	ettaru
Girasol	ettaru
Soja	ettaru
Żrieragħ taż-żejt tal-kittien	ettaru
Hxejjex oħrajn tal-lift	ettaru
Kittien	ettaru
Qanneb	ettaru
Uċuħ tar-raba' fibruzi oħrajn	ettaru
Pjanti aromatiċi, mediċinali u kulinari .	ettaru
Uċuħ tar-raba' oħrajn industrijali li mhux imsemmija band'oħra	ettaru

Hxejjex friski, bettiegħ u frawli li minnhom:

Ta' barra jew taħt kopertura baxxa ta' protezzjoni (mhux aċċessibbli)	ettaru
Għalqa fil-miftuħ	ettaru
Xogħol ta' tkabbir ta' hxejjex u frott għall-bejgħ	ettaru
Taħt il-ħgieg jew taħt kopertura ta' protezzjoni oħra (aċċessibbli)	ettaru

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

Fjuri u pjanti ornamentalni (għajr għall-mixtla fejn ikunu għadhom żgħar):

Ta' barra jew taħt kopertura baxxa ta' protezzjoni (mhux aċċessibbli) ettaru

Taħt il-ħgieg jew taħt kopertura ta' protezzjoni oħra (aċċessibbli) ettaru

Pjanti tal-ħsad bikri:

ħaxix temporanju ettaru

Pjanti oħrajn tal-ħsad bikri:

Qamħirrumaħdar ettaru

Pjanti leguminizi ettaru

Pjanti oħrajn tal-ħsad bikri li m'ħumiex imsemmija band'oħra ettaru

Żerriegħa ta' l-art maħruta u zerriegħa ettaru

ħxejjex oħra ta' l-uċuħ oħra tar-raba' ettaru

Art mistrieħa mingħajr ebda sussidji ettaru

Art mistrieħa soġġetta għal pagamenti ta' sussidji, b'ebda użu ekonomiku ettaru

Art għall-kultivazzjoni domestika ettaru

Mergħa permanenti ettaru

Mergħat u għelieqi tal-ħaxix, għajr għal mergħat ħorox ettaru

Mergħat ħorox ettaru

Mergħa permanenti li ma tintużax iktar għal raġunijiet ta' produzzjoni u li
hija eligibbli għall-pagamenti tas-sussidji ettaru

KARATTERISTIĊI	UNITAJIET/ KATEGORIJI
Uċuħ tar-raba permanenti oħrajn	ettaru
li minnhom siġar tal-Milied ¹	ettaru
Uċuħ tar-raba permanenti taħt il-ħġieg	ettaru
Raba' iehor	
Art agrikola mhux utilizzata	ettaru
Żona ta' boskijiet	ettaru
fosthom tibdil qasir ta' l-uċuħ	ettaru
Art oħra (art okkupata minn bini, qrejten, passagġi, għadajjar, barrieri, art hawlija, blat, eċċ.)	ettaru
Faqqiegh, zona irrigata, uċuħ tar-raba' għall-enerġija u prodotti tar-raba' genetikament modifikati	
Faqqiegh:	ettaru
Żona li hija irrigata	
Żona totali irrigabbli	ettaru
Żona totali kkoltivata li hija irrigata ta' l-anqas darba fl-aħħar 12-il xahar	ettaru
Uċuħ tar-raba' għall-enerġija (għall-produzzjoni ta' bijokarburanti jew enerġija rinnovabbli oħra)	ettaru
li minnhom zona mistrieħa	ettaru
Prodotti tar-raba' genetikament modifikati	ettaru

¹ M'għandux jiġi pprovdut fl-2010

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

III. BHEJJEM

Equidae Irjus

Animali Bovini:

Animali bovini taht sena, maskili u femminili Irjus

Animali bovini, ta' sena iżda iżgħar minn sentejn, maskili Irjus

Animali bovini, ta' sena iżda iżgħar minn sentejn, femminili Irjus

Animali bovini maskili, ta' sentejn u iktar Irjus

Erħiet, ta' sentejn u iktar Irjus

Baqar tal-ħalib: Irjus

Baqar oħrajn Irjus

Nagħaġ u Mogħoż:

Nagħaġ (l-etajiet kollha) Irjus

Mogħoż li jnislu Irjus

Nagħaġ oħrajn Irjus

Mogħoż (l-etajiet kollha) Irjus

Mogħoż li jnislu Irjus

Mogħoż oħrajn Irjus

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

Majjali:

Ħnienes b'piż haġ ta' taħt-il 20 kilogramm Irjus

Majjali femminili li jnislu li jiżnu 50 kilogramma jew iktar Irjus

Majjali oħra Irjus

Tjur:

Broilers Irjus

Tiġieġ li jbidu Irjus

Tjur oħrajn: Irjus

Dundjani¹ Irjus

Papri¹ Irjus

Wizz¹ Irjus

Nagħam¹ Irjus

Tjur oħra, li m'humiex imsemmija band'oħra ¹ Irjus

Fniek, femminili li jnislu Irjus

Naħal Bejtiet

Bhejjem li mhux imsemmija Iva/Le

¹ M'għandux jiġi pprovdut fl-2010

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

IV. MAKKINARJU U TAGHMIR

IV. (i) MAKKINARJU ¹

Li huwa esklussivament għall-impriża

Gafef b'erba' roti, gafef li jagħmlu l-passaġġi u garrejja ta' l-ghodda Numru

Kultivaturi, makkinarji ta' l-għażiq, mgħażqiet li jduru u mowers bil-mutur Numru

Hassada li jikkumbinaw Numru

Hassada oħrajn mekkanizzati kompletament Numru

Makkinarju użat minn diversi impriži

Gafef b'erba' roti, gafef li jagħmlu l-passaġġi u garrejja ta' l-ghodda Iva/Le

Kultivaturi, makkinarji ta' l-għażiq, mgħażqiet li jduru u mowers bil-mutur Iva/Le

Hassada li jikkumbinaw Iva/Le

Hassada oħrajn mekkanizzati kompletament Iva/Le

IV. (ii) TAGHMIR

Tagħmir użat għall-produzzjoni rinnovabbli ta' l-enerġija skond it-tip ta' sors ta' l-enerġija:

Ir-riħ Iva/Le

Il-Bijomassa Iva/Le

¹ M'għandux jiġi pprovdut fl-2010

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

fosthom bio-methane	Iva/Le
Tax-Xemx	Iva/Le
Idroenerġija	Iva/Le
Tipi oħrajn ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli	Iva/Le

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

V. IL-HADDIEMA

V.(i) XOGHOL TAL-BIEDJA FL-IMPRIŻA

Id-detentur

Sess

Raġel/Mara

Età

Livelli ta' età¹

Ix-xogħol tal-biedja fl-impriži (minbarra x-xogħol tad-dar)

AWU % livell 1²

Maniġer

Sess

Raġel/Mara

Età

Firxa ta' età

Ix-xogħol tal-farm fl-impriži (minbarra x-xogħol tad-dar)

AWU % livell 2³

Taħriġ tal-maniġer

Taħriġ agrikolu tal-maniġer

Training codes⁴

Taħriġ vokazzjonali li sar mill-maniġer matul l-aħħar 12 –il xahar⁵

Iva/Le

¹ Livelli ta' età: (Minn età ta' tluq mill-iskola-24 sena), (25-34), (35-44), (45-54), (55-64), (65 u iktar)

² Livell 1 tal-Perċentwal ta' l-Unità tax-Xogħol Annwali (AWU):: (0), (>0-<25), (≥25-<50), (≥50-<75), (≥75-<100), (100)

³ Livell 2 ta' Perċentwal ta' l-Unità tax-Xogħol Annwali (AWU): (>0-<25), (≥25-<50), (≥50-<75), (≥75-<100), (100)

⁴ Kodiċi ta' taħriġ: (esperjenza agrikola Prattika biss), (taħriġ agrikolu biss), (taħriġ agrikolu komplut)

⁵ M'għandux jiġi pprovdut fl-2013

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

Membri tal-familja tad-detentur wahdu li jagħmlu xogħol fil-farm għall-impriza: maskili

Ix-xogħol tal-farm fl-imprizi (minbarra x-xogħol tad-dar)

AWU % livell 2

Membri tal-familja tad-detentur wahdu li jagħmlu xogħol fil-farm għall-impriza: femminili

Ix-xogħol tal-farm fl-imprizi (minbarra x-xogħol tad-dar)

AWU % livell 2

Ħaddiem li mhux tal-familja impjegat regolament: maskili

Ix-xogħol tal-farm fl-imprizi (minbarra x-xogħol tad-dar)

AWU % livell 2

Ħaddiem li mhux tal-familja impjegat regolament: femminili

Ix-xogħol tal-farm fl-imprizi (minbarra x-xogħol tad-dar)

AWU % livell 2

Ħaddiem li mhux familja impjegat fuq bażi regolari: raġel u mara

Ġranet ta' ħidma
full-time

Numru totali ta' ġranet ta' xogħol full-time ekwivalenti għal xogħol fl-imprizi agrikoli matul it-12-il xahar ta' qabel il-ġurnata meta jsir l-istħarriġ, li mhux inklużi taħt kategoriji preċedenti, li jsir fl-impriza minn persuni li mhumiex impjegati direttament mill-impriza (eż impjegati ta' kuntratturi)

Ġranet ta' ħidma
full-time

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

V.(ii) ATTIVITAJIET OĦRAJN TA' QLIGH (xogħol li mhux ta' l-imprizi agrikoli fl-impriza u xogħol barra l-impriza)

Attivitajiet oħrajn ta' qligh mid-detentur li huwa wkoll il-manager:

Bhala x-xogħol ewlieni tiegħu/tagħha Iva/Le

Bhala x-xogħol sussidjarju tiegħu/tagħha Iva/Le

Jekk jigu mwettqa attivitajiet oħrajn ta' qligh

Attivitajiet relatati direttament ma' l-impriza Iva/Le

Attivitajiet mhux relatati direttament ma' l-impriza Iva/Le

Attivitajiet oħra ta' qligh mill-konjugu tad-detentur ewlieni

Bhala x-xogħol ewlieni tiegħu/tagħha Iva/Le

Bhala x-xogħol sussidjarju tiegħu/tagħha Iva/Le

Jekk jigu mwettqa attivitajiet oħrajn ta' qligh

Attivitajiet relatati direttament ma' l-impriza Iva/Le

Attivitajiet mhux relatati direttament ma' l-impriza Iva/Le

Attivitajiet oħra ta' qligh tal-membri l-oħra tal-familja tad-detentur ewlieni

Bhala x-xogħol ewlieni tiegħu/tagħha Iva/Le

Bhala x-xogħol sussidjarju tiegħu/tagħha Iva/Le

Jekk jigu mwettqa attivitajiet oħrajn ta' qligh

Attivitajiet relatati direttament ma' l-impriza Iva/Le

Attivitajiet mhux relatati direttament ma' l-impriza Iva/Le

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

Ħaddiema li mhumiex membri tal-familja, impjegati direttament fuq bażi regolari u involuti f'attivitajiet oħra ta' qligh li huma direttament relatati ma' l-impriza

Bħala x-xogħol ewlieni tiegħu/tagħha Iva/Le

Bħala x-xogħol sussidjarju tiegħu/tagħha Iva/Le

VI. ATTIVITAJIET TA' QLIGH OĦRA LI MHUMIEX FL-IMPRIŻA (direttament relatati ma' l-impriza)

VI.(i) Lista ta' attivitajiet ta' qligh oħra

Turiżmu, akkomodazzjoni u attivitajiet rekrejattivi oħra Iva/Le

Artiġjanat Iva/Le

L-ipproċessar tal-prodotti ta' l-imprizi agrikoli Iva/Le

Il-Produzzjoni ta' enerġija rinnovabbli Iva/Le

L-ipproċessar ta' l-injam (eż qtugħ ta' injam) Iva/Le

Akwakultura Iva/Le

Xogħol kuntrattwali (permezz ta' mezzi ta' produzzjoni fl-impriza)

Agrikoltura (għal imprizi oħrajn) Iva/Le

Mhux agrikoli Iva/Le

Forestery Iva/Le

Oħrajn Iva/Le

VI.(ii) L-importanza ta' l-attivitajiet ta' qligh oħra relatati direttament ma' l-impriza

Perċentwal tal-produzzjoni finali ta' l-impriza Livelli ta' Perċentwali¹

¹ Livelli ta' perċentwal: ($\geq 0 - \leq 10$) .($> 10 - \leq 50$) .($> 50 - < 100$)

KARATTERISTIĊI

UNITAJIET/ KATEGORIJI

VII. APPOĠĠ GHALL-IŻVILUPP RURALI

L-imprizi li bbenefikaw minn waħda mill-mizuri ta' żvilupp rurali li ġejjin matul l-aħħar 3 snin	Iva/Le
L-użu ta' servizzi ta' konsulenza	Iva/Le
Modernizzazzjoni ta' l-imprizi agrikoli	Iva/Le
Tkabbir tal-valur tal-prodotti agrikoli u tal-foresterija	Iva/Le
Konformità ma' l-istandards ibbażati fuq leġislazzjoni Komunitarja	Iva/Le
Partecipazzjoni tal-bdiewa fi skemi ta' kwalità ta' l-ikel	Iva/Le
Pagamenti min-Natura 2000 għal żoni agrikoli	Iva/Le
Pagamenti konnessi mad-Direttiva ta' Qafas għall-Ilma ¹	Iva/Le
Pagamenti Agro-ambjentali	Iva/Le
fosthom fil-qafas tal-biedja organiku	Iva/Le
Pagamenti għall-benesseri ta' l-animali	Iva/Le
Diversifikazzjoni f'attivitajiet mhux agrikoli	Iva/Le
L-inkuraġġiment ta' l-attivitajiet turistiċi	Iva/Le

¹ Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika ta' l-ilma (ĠU L 327, 22.12.2000, p.1).

ANNEX IV

Kondizzjonijiet dwar il-preċiżjoni

Il-kampjuni ta' l-istharrig speċifikati f'dan ir-Regolament għandhom ikunu rappreżentattivi statistikament fil-livell tar-reġjuni NUTS 2 u għall-aggregazzjonijiet nazzjonali għal żoni inqas iffavoriti¹ fit-termini tat-tip u d-daqs ta' l-imprizi agrikoli, b'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 85/377/KEE, 7.6.1985 li tistabbilixxi tipoloġija Komunitarja għall-imprizi agrikoli². Barra minn hekk, livelli speċifikati ta' preċiżjoni huma meħtieġa għal karatteristiċi ta' uċuħ tar-raba' u bhejjem ta' l-imprizi agrikoli.

Dawn il-livelli ta' preċiżjoni huma mogħtija fit-tabelli ta' preċiżjoni hawn taħt u japplikaw għar-reġjuni NUTS 2 kollha li għandhom mill-inqas 10,000 impriża. Għal reġjun NUTS 2 li għandu inqas minn 10,000 impriża, dawn il-livelli ta' preċiżjoni japplikaw minflok għar-reġjun assoċjat NUTS 1, sakemm dan ir-reġjun NUTS 1 ikun fih mill-inqas 1,000 impriża. Għall-istharrig dwar metodi ta' produzzjoni agrikola, il-karatteristiċi rilevanti ta' uċuħ tar-raba' u bhejjem ser ikunu disponibbli mir-riżultati ta' l-istharrig dwar l-istruttura ta' l-imprizi agrikoli 2010.

KATEGORIJI TA' PREĊIŻJONI GĦALL-ISTHARRIG DWAR L-ISTRUTTURA TA' L-IMPRIZI AGRIKOLI 2013 U 2016

- Karatteristiċi tal-ħxejjex:
- Ċereali għall-produzzjoni ta' qamħ (inklużi żrieragħ), li jinkludu qamħ komuni u spelt, qamħ durum, segala, xgħir, hafur, qamħirrum, ross u ċereali oħrajn għall-produzzjoni ta' żrieragħ;
- Pulses innixxfen u ħxejjex tal-proteinmini għall-produzzjoni ta' qamħ (inklużi żrieragħ u tahlitiet ta' ċereali u pulses):
- Patata (inkluża patata bikrija u patata żerriegħa)
- Pitravi taz-zokkor (minbarra ż-żerriegħa);
- Ħxejjex tal-lift inkluż ir-rapa, rapa tan-nevew, ġirasol, sojja, kittien u ħxejjex oħrajn tal-lift;

¹ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar appoġġ għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (EAGGF) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

² ĠU L 220, 17.8.1985, p. 1.

- Hxejjex friski, bettiegh u frawli ;
- Fjuri u pjanti ornamentalni (minbarra l-imxietel);
- Pjanti tal-ħsad bikri;
- Merghat u għelieqi tal-haxix, minbarra merghat horox;
- Kultivazzjonijiet ta' frott u berry;
- Kultivazzjonijiet tač-čitru;
- Plantazzjonijeit ta' zebbug
- Vinjiet

Karatterističi ta' bhejjem:

- Baqar tal-ħalib;
- Baqar oħrajn;
- Annimali bovini oħra;
- Majjalifemminili għat-tgħammir;
- Majjali oħra;
- Nagħaġ
- Mogħoż
- Tjur

KATEGORIJI TA' PREČIŻJONI GħALL-KAMPJUNI TA' L-ISTHARRIĠ LI JSIRU
 BħALA PARTI MILL-ISTHARRIĠ DWAR L-ISTRUTTURI TA' L-IMPRIŻI AGRIKOLI
 FL-2010 U L-ISTHARRIĠ FUQ METODI TA' PRODUZZJONI AGRIKOLA

Karatterističi tal-hxejjex:

Čereali għall-produzzjoni ta' qamħ (inklużi žrieragħ), li jinkludu qamħ komuni u spelt, qamħ durum, segala, xgħir, ħafur, qamħirrum, ross u čereali oħrajn għall-produzzjoni ta' žrieragħ;

Patata (inkluża l-patata bikrija u zrieragħ) u pitravi taz-zokkor (ħlief iż-żerriegħa);

Ħxejjex tal-lift inkluż ir-rapa, rapa tan-nevew, ġirasol, sojja, kittien u ħxejjex oħrajn tal-lift;

Ħxejjex ta' barra permanenti inkluż frott, berry, mixtla taċ-ċitru u taż-żebbuġ, dwieli, mixtla ta' pjanti żgħar u ħxejjex ta' barra oħrajn permanenti;

Ħaxix frisk, bettiegħ, frawli, fjuri u pjanti ornamentali (eskluzi mixtla ta' pjanti żgħar);

Ħaxix temporanju u mergħa permanenti

Karatteristiċi ta' bhejjem:

Annimali bovini (kull età);

Nagħaġ u mogħoż (kull età);

Majjali

Tjur

TABELLA TA' PREĊIŻJONI GĦAL REĠJUNI NUTS 2 LI GĦANDHOM MILL-INQAS 10,000 IMPRIŻI AGRIKOLI

Kategoriji ta' preċiżjoni	Stharriġ dwar l-istrutturi ta' l-impriżi agrikoli fl-2013 u fl-2016		Stharriġ dwar metodi ta' produzzjoni agrikola	
	Prevalenza tal-karatteristika fir-reġjun NUTS 2	Standard ta' żballrelattiv	Prevalenza tal-karatteristika fir-reġjun NUTS 2	Standard ta' żballrelattiv
Karatteristiċi tal-ħxejjex fl-impriżi agrikoli	7,5% jew iktar ta' żona agrikola utilizzata	< 5%	10% jew iktar taż-żona agrikola utilizzata	< 10%
Karatteristiċi tal-bhejjem fl-impriżi agrikoli	7,5% jew iktar ta' l-unitajiet ta' bhejjem u aktar minn 5% ta' sehem nazzjonali ta' kull kategorija	< 5%	10% jew iktar ta' l-unitajiet ta' bhejjem u aktar minn 5% ta' sehem nazzjonali ta' kull kategorija	< 10%

TABELLA TA' PREĊIŻJONI GĦAL REĠJUNI NUTS 2 B'INQAS MINN 10,000 IMPRIŻA AGRIKOLA

Kategoriji ta' preċiżjoni	Stharriġ dwar l-istrutturi ta' l-impriżi agrikoli fl-2013 u fl-2016		Stharriġ dwar metodi ta' produzzjoni agrikola	
	Prevalenza tal-karatteristika fir-Reġjun assoċjat NUTS 1 li għandu mill-inqas 1,000 impriza	Standard ta' żballrelattiv	Prevalenza tal-karatteristika fir-Reġjun assoċjat NUTS 1 li għandu mill-inqas 1,000 impriza	Standard ta' żballrelattiv
Karatteristiċi tal-ħxejjex fl-impriżi agrikoli	7,5% jew iktar taż-żona agrikola utilizzata	< 5%	10% jew iktar taż-żona agrikola utilizzata	< 10%
Karatteristiċi tal-bhejjem fl-impriżi agrikoli	7,5% jew iktar ta' l-unitajiet ta' bhejjem u aktar minn 5% ta' sehem nazzjonali ta' kull kategorija	< 5%	10% jew iktar ta' l-unitajiet ta' bhejjem u aktar minn 5% ta' sehem nazzjonali ta' kull kategorija	< 10%

ANNEX V

Lista ta' karatteristiċi għall-istharrig dwar metodi ta' produzzjoni agrikola

Karatteristika		Unitajiet/ kategoriji	
Metodu ta' tkabbir ta' l-uċuħ	Tkabbir ta' l-uċuħ konvenzjonali (moħriet mouldboard jew moħriet forma ta' diska)	ettaru	
	Tkabbir ta' l-uċuħ b'konservazzjoni (tkabbir baxx)	ettaru	
	L-ebda tkabbir ta' l-uċuħ (koltivazzjoni diretta)	ettaru	
Konservazzjoni tal-ħamrija	Kopertura ta' ħamrija fix-xitwa:	Ħxejjex normali tax-xitwa	ettaru
		Ħxejjex ta' kopertura jew ħxejjex intermedjarji	ettaru
		Residwi ta' pjanti	ettaru
		Ħamrija waħedha	ettaru
	Tibdil ta' l-uċuħ	Sehem ta' żona ta' art maħduma li hija barra mit-tibdil ta' l-uċuħ ippjanat.	Livell AA % ¹
Karatteristiċi tal-pajsagġ	Elementi lineari miżmuma mill-bdiewa matul l-aħħar tliet snin fosthom:	Sisien ta' ħaxix	Iva/Le
		Fillieri ta' siġar	Iva/Le
		Hitan tal-ġebel	Iva/Le
	Elementi lineari stabbiliti matul l-aħħar 3 snin, fosthom:	Sisien ta' ħaxix	Iva/Le
		Fillieri ta' siġar	Iva/Le
		Hitan tal-ġebel	Iva/Le

¹ Livell ta' perċentwal (AA) ta' żona ta' l-uċuħ tar-raba': (0), (>0-<25), (≥25-<50), (≥50-<75), (≥75)

Karatteristika			Unitajiet/ kategoriji
Regħi ta' l- annimali	Regħi fl-impriza	Żona fejn sar ir-regħi matul l-aħħar sena	ettaru
		Ammont ta' żmien meta l-annimali jinsabu barra fil-mergħat	Xhur fis-sena
	Regħi fuq art komuni:	Numru totali ta' l-annimali li jirgħu fuq art komuni	Irjus
		Ammont ta' żmien meta l-annimali jinsabu jirgħu fuq art komuni	Xhur fis-sena

Karatteristika			Unitajiet/ kategoriji	
Akkomodazzjoni ta' l-animali	Bhejjem ta' l-ifrat:	Stalla marbuta ma' puntal - b'demel solidu u demel likwidu	Postijiet	
		Stalla (marbuta ma' puntal) - b'demel maħlul	Postijiet	
		Stalla konvenzjonali - b'demel solidu u demel likwidu	Postijiet	
		Stalla konvenzjonali - b'demel maħlul	Postijiet	
		Oħrajn	Postijiet	
	Majjali:	Fuq art parzjalment bil-paletti	Postijiet	
		Fuq art kompletament bil-paletti	Postijiet	
		Fuq sodod tat-tiben (deep litter-loose housing)	Postijiet	
		Oħrajn	Postijiet	
	Tigieg li jbidu:	Fuq sodod tat-tiben (deep litter-loose housing)	Postijiet	
		Batteriji ta' gaġeġ (it-tipi kollha)	Postijiet	
		Batteriji ta' gaġeġ biċ-ċineg li jnehħu il-ħmieġ	Postijiet	
		Batteriji ta' gaġeġ bil-fossa fonda	Postijiet	
		Batterija ta' gaġeġ bl-istilt house	Postijiet	
		Oħrajn	Postijiet	
	Applikazzjoni tad-demel	Żona agrikola utilizzata li fuqha jiġi applikat demel solidu/ta' l-irziezet	Total	UAA % band ¹
			B'inkorporazzjoni immedjata	Livell ta' % UAA
		Żona agrikola utilizzata li fuqha huwa applikat demel maħlul	Total	Livell ta' % UAA
B'inkorporazzjoni jew injezzjoni immedjata			Livell ta' % UAA	

¹ Livell ta' perċentwal taż-żona agrikola utilizzata (UAA): (0), (>0-<25), (≥25-<50), (≥50-<75), (≥75).

Karatteristika			Unitajiet/ kategoriji	
	Perċentwal ta' demel prodott li huwa esportat mill-impriza		Livell ta' Perċentwali ¹	
Faċilitajiet ta' hażna u trattament tad-demel	Faċilitajiet ta' hażna għal:	Demel solidu	Iva/Le	
		Demel likwidu	Iva/Le	
		Demel maħlul	Tankijiet ta' demel maħlul	Iva/Le
			Laguna	Iva/Le
Il-faċilitajiet ta' hażna huma koperti?		Demel solidu	Iva/Le	
		Demel likwidu	Iva/Le	
		Demel maħlul	Iva/Le	
Tisqija	Żona msaqqija	Żona medja msaqqija dawn l-aħħar tliet snin	ettaru	
	Żona totali kkoltivata li hija msaqqija ta' l-anqas darba fl-aħħar 12-il xahar	Total		ettaru
		Ċereali għall-produzzjoni tal-qamħ (inkluża ż-żerriegħa) (ħlief il-qamħirrum u r-ross)		ettaru
		Qamħirrum (żrieragħ u aħdar)		ettaru
		Ross		ettaru
		Pulses immnixxa u hxejjex tal-proteini għall-produzzjoni ta' qamħ (inkluża ż-żerriegħa u taħlitiet ta' ċereali u pulses)		ettaru
		Patata (inluża patata bikrija u patata taż-żerriegħa)		ettaru
		Pitravi (minbarra ż-żerriegħa)		ettaru
		Rapa u rapa tan-nevew		ettaru
		Ġirasol		ettaru
		Hxejjex tal-fibra (kittien, qanneb,		ettaru

1 Livell ta' perċentwal: (0), (>0-<25), (≥25-<50), (≥50-<75), (≥75)

Karatteristika		Unitajiet/ kategoriji	
		ħxejjex tal-fibra)	
		ħaxix frisk, bettiegħ u frawli-fgħelieqi fil-ftuħ	ettaru
		ħaxix temporanju u mergħat permanenti,	ettaru
		ħxejjex oħrajn fuq l-uċuħ	ettaru
		Kultivazzjonijiet ta' frott u berry	ettaru
		Kultivazzjonijiet taċ-ċitru	ettaru
		Kultivazzjonijiet ta' żebbuġ	ettaru
		Vinjiet	ettaru
	Metodi ta' tisiqija użati:	Tisqija tal-wiċċ (għargħar, raddiet)	Iva/Le
		Tisqija bit-tixrix	Iva/Le
		Tisqija bit-taqtir	Iva/Le
	Għajn ta' ilma għat-tisqija użat fl-impriza	Fl-ilma tal-pjan fl-impriza agrikola	Iva/Le
		Ilma tal-wiċċ fl-impriza agrikola(għadajjar jew ilqugħ)	Iva/Le
		Ilma tal-wiċċ barra l-impriza agrikola minn għadajjar, xmajjar jew passaġġi ta' l-ilma	Iva/Le
		Ilma min-netwerk ta' forniment ta' ilma komuni li jiġi minn barra l-impriza agrikola	Iva/Le
		Ghejun oħrajn	Iva/Le